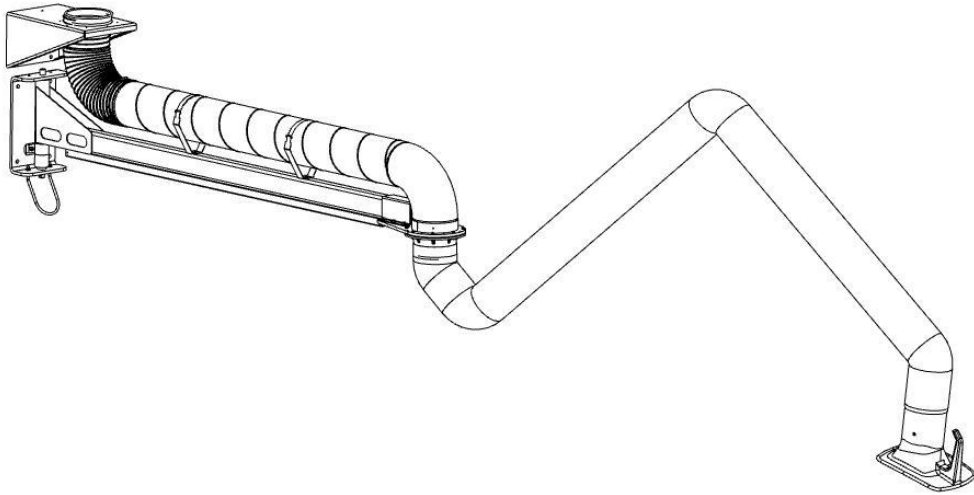




DE – Betriebsanleitung Absaugarm 4-7 m (Original)

1 Allgemeines	- 6 -
1.1 Einleitung	- 6 -
1.2 Hinweise auf Urheber- und Schutzrechte	- 6 -
1.3 Hinweise für den Betreiber	- 6 -
2 Sicherheit	- 8 -
2.1 Allgemeines	- 8 -
2.2 Hinweise zu Zeichen und Symbolen	- 8 -
2.3 Vom Betreiber anzubringende Kennzeichnungen/ Schilder	- 9 -
2.4 Sicherheitshinweise für das Bedienpersonal	- 9 -
2.5 Sicherheitshinweise zur Instandhaltung/ Störungsbeseitigung	- 10 -
2.6 Hinweise auf besondere Gefahrenarten	- 10 -
3 Produktangaben	- 13 -
3.1 Funktionsbeschreibung	- 13 -
3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	- 15 -
3.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung	- 15 -
3.4 Kennzeichnungen und Schilder am Produkt	- 16 -
3.5 Restrisiko	- 16 -
4 Transport und Lagerung	- 18 -
4.1 Transport	- 18 -
4.2 Lagerung	- 18 -
5 Montage	- 19 -
5.1 Voraussetzung für die Montage	- 21 -
5.2 Tragfähigkeit des Wandhalters durch die Absaugarme	- 21 -
5.3 Wandhalter montieren	- 22 -
5.4 Rohrhalter und Halterung Absaugarm montieren	- 23 -
5.5 Auslegerarm an Wandhalter montieren	- 25 -
5.6 Absaugarm an Auslegerarm montieren	- 26 -
5.7 Wickelfalzrohr auf Auslegerarm montieren	- 28 -
5.8 Montage Absaughaube mit Beleuchtung (optional)	- 29 -
5.8.1 Kabelverlegung – Absaugarme mit Kranausleger	- 30 -
5.8.2 Kabelverlegung – Absaughaube + Beleuchtung (optional)	- 32 -
5.8.3 Kabelverlegung und Anschluss - Control-Box/ Trafo-Box	- 34 -

6	Benutzung	- 35 -
6.1	Qualifikation des Bedienpersonals.....	- 35 -
6.2	Positionierung der Absaughaube	- 35 -
7	Instandhaltung	- 37 -
7.1	Pflege	- 37 -
7.2	Wartung	- 38 -
7.3	Notfallmaßnahmen	- 38 -
8	Entsorgung	- 40 -
8.1	Kunststoffe	- 40 -
8.2	Metalle	- 40 -
8.3	Filterelemente	- 40 -
9	Anhang	- 41 -
9.1	EU-Einbauerklärung	- 41 -
9.2	UKCA Declaration of Installation	- 42 -
9.3	Technische Daten.....	- 43 -
9.4	Ersatzteile und Zubehör	- 44 -

1 Allgemeines

1.1 Einleitung

Diese Betriebsanleitung ist eine wesentliche Hilfe für den richtigen und gefahrlosen Betrieb des Produkts.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise um das Produkt sicher, sachgerecht und wirtschaftlich zu betreiben. Ihre Beachtung hilft Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts zu erhöhen. Die Betriebsanleitung muss ständig verfügbar sein und ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit Arbeiten an oder mit dem Produkt beauftragt ist.

Dazu gehören unter anderem:

- die Bedienung und Störungsbeseitigung im Betrieb,
- die Instandhaltung (Pflege, Wartung),
- der Transport,
- die Montage,
- die Entsorgung.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

1.2 Hinweise auf Urheber- und Schutzrechte

Diese Betriebsanleitung ist vertraulich zu behandeln und darf nur befugten Personen zugänglich gemacht werden. Eine Weitergabe an Dritte ist ausschließlich mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Herstellers KEMPER GmbH zulässig.

Alle Unterlagen sind durch das Urheberrechtsgesetz geschützt. Jede Form der Weitergabe, Vervielfältigung oder auszugsweisen Nutzung sowie die Mitteilung ihres Inhaltes ist ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung untersagt.

Zu widerhandlungen werden strafrechtlich verfolgt und verpflichtet zum Ersatz des entstandenen Schadens.

Gewerbliche Schutzrechte wie Patente, Marken oder Designs liegen ausschließlich beim Hersteller.

1.3 Hinweise für den Betreiber

Die Betriebsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Der Betreiber trägt dafür Sorge, dass das Bedienpersonal diese Anleitung zur Kenntnis nimmt.

Die Betriebsanleitung ist vom Betreiber um Betriebsanweisungen aufgrund nationaler Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu ergänzen, einschließlich der Informationen zu Aufsichts- und Meldepflichten zur Berücksichtigung betrieblicher Besonderheiten, zum Beispiel bezüglich Arbeitsorganisation, Arbeitsabläufen und eingesetztem Bedienerpersonal. Neben der Betriebsanleitung und den im Nutzungsland sowie an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Richtlinien für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Der Betreiber darf ohne Genehmigung des Herstellers keine Veränderungen sowie An- und Umbauten am Produkt vornehmen, die die Sicherheit beeinträchtigen können! Zur Verwendung kommende Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.

Es ist nur geschultes oder unterwiesenes Bedienpersonal für die Bedienung, Wartung und den Transport des Produkts einzusetzen. Die Zuständigkeiten des Bedienpersonals für die Bedienung, Wartung und den Transport sind klar festzulegen.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeines

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Vorschriften entwickelt und gebaut. Beim Betrieb des Produkts können technische Gefahren für das Bedienpersonal beziehungsweise Beeinträchtigungen des Produkts sowie anderer Sachwerte entstehen, wenn es:

- von nicht geschultem oder unterwiesenem Bedienpersonal bedient,
- nicht bestimmungsgemäß eingesetzt und/oder
- unsachgemäß instandgehalten wird.

2.2 Hinweise zu Zeichen und Symbolen

⚠ GEFAHR

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises führt zu Tod oder schwersten Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Das Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT

Das Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises kann zu leichten oder geringfügigen Verletzungen führen.

Dieses Symbol wird auch für Warnhinweise vor Sachschäden verwendet.

HINWEIS

Die allgemeinen Hinweise sind einfache weiterführende Informationen, die nicht vor Personen- oder Sachschäden warnen.

1. Aufzählungen von Handlungsschritten sind als Zahlen mit Punkt gekennzeichnet, bei denen die Reihenfolge wichtig ist.

- Mit dem Blickfangpunkt werden Auflistungen von Teilen in einer Legende oder für Anweisungen gekennzeichnet, bei denen die Reihenfolge unwichtig ist.

2.3 Vom Betreiber anzubringende Kennzeichnungen/ Schilder

Der Betreiber ist verpflichtet, gegebenenfalls weitere Kennzeichnungen und Schilder am Produkt und in seinem Umfeld herum anzubringen.

Solche Kennzeichnungen und Schilder können sich zum Beispiel auf die Vorschrift zum Tragen von persönlicher Schutzausrüstung beziehen.

2.4 Sicherheitshinweise für das Bedienpersonal

Vor der Anwendung ist der Benutzer des Produkts durch Information, Anweisung und Schulung über die Handhabung des Produkts sowie die zur Verwendung kommenden Materialien und Hilfsmittel zu unterweisen.

Das Produkt darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung dieser Betriebsanleitung eingesetzt werden! Alle Störungen und insbesondere solche, die die Sicherheit beeinträchtigen können, müssen umgehend beseitigt werden!

Jede Person, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung oder Instandhaltung beauftragt ist, muss diese Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Dies gilt in besonderem Maße für nur gelegentlich am Produkt eingesetztes Bedienpersonal.

Die Betriebsanleitung muss ständig in der Nähe des Produkts griffbereit sein.

Für Schäden und Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die sonstigen allgemein anerkannten, sicherheitstechnischen und arbeitsmedizinischen Richtlinien sind einzuhalten.

Die Zuständigkeiten für die unterschiedlichen Tätigkeiten im Rahmen der Wartung und Instandhaltung sind klar festzulegen und einzuhalten. Denn so werden Fehlhandlungen - insbesondere in Gefahrensituationen - vermieden.

Der Betreiber verpflichtet das Bedienpersonal beziehungsweise das Wartungspersonal zum Tragen von persönlicher Schutzausrüstung. Dazu gehören insbesondere Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Handschuhe.

Keine offenen, langen Haare, lose Kleidung oder Schmuck tragen! Es besteht grundsätzlich die Gefahr irgendwo hängen zu bleiben oder an bewegten Teilen eingezogen oder mitgerissen zu werden!

Stellen sich sicherheitsrelevante Änderungen am Produkt ein, den Arbeitsvorgang sofort stillsetzen, sichern und den Vorgang der zuständigen Stelle/Person melden!

Arbeiten am Produkt dürfen nur von zuverlässigem, geschultem Bedienpersonal durchgeführt werden. Das gesetzlich zulässige Mindestalter beachten!

Zu schulendes, anzulernendes, einzuweisendes oder im Rahmen einer allgemeinen Ausbildung befindliches Bedienpersonal darf nur unter ständiger Aufsicht einer erfahrenen Person am Produkt tätig werden!

2.5 Sicherheitshinweise zur Instandhaltung/ Störungsbeseitigung

Service- und Wartungstüren (falls vorhanden) müssen jederzeit frei zugänglich sein.

Rüst-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten sowie Störungsbeseitigungen dürfen nur bei abgeschaltetem Produkt durchgeführt werden.

Bei Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten gelöste Schraubverbindungen stets festziehen! Sofern vorgeschrieben, die dafür vorgesehenen Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel festziehen.

Insbesondere Anschlüsse und Verschraubungen zu Beginn der Wartung/Reparatur/Pflege vor Verschmutzung oder Pflegemittel bewahren.

Die vorgeschriebenen oder in der Betriebsanleitung angegebenen Fristen für wiederkehrende Prüfung/Inspektion sind einzuhalten.

Vor der Demontage die Teile in ihrer Zusammengehörigkeit kennzeichnen.

2.6 Hinweise auf besondere Gefahrenarten

⚠ GEFAHR**Gefahr durch Stromschlag!**

Die Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung des Produkts dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenem Bedienpersonal unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den Vorschriften für elektrotechnische Anlagen vorgenommen werden.

Vor dem Öffnen des Produkts die Spannungsversorgung zum Beispiel durch Ziehen des Netzsteckers unterbrechen, um das Produkt vor unbeabsichtigten Wiedereinschalten zu sichern.

Bei Störungen an der elektrischen Energieversorgung des Produkts sofort am Ein-Aus Schalter das Produkt abschalten und - falls vorhanden - den Netzstecker ziehen!

Nur Originalsicherungen mit vorgeschriebenen Stromstärken verwenden!

Elektrische Bauteile, an denen Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt werden, müssen spannungsfrei geschaltet werden. Schaltelemente, mit denen freigeschaltet wurde, gegen unbeabsichtigte oder selbsttätiges Wiedereinschalten sichern.

Freigeschaltete, elektrische Bauteile zuerst auf Spannungsfreiheit prüfen, dann benachbarte unter Spannung stehende Bauteile isolieren. Bei Reparaturen darauf achten, dass konstruktive Merkmale nicht sicherheitsmindernd verändert werden.

Kabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen und gegebenenfalls austauschen.



CAUTION: Automatically Operated Device – To Reduce The Risk Of Injury Disconnect From Power Supply Before Servicing.

WARNING: To Reduce The Risk Of Electric Shock, Do Not Expose to Water or Rain.

ATTENTION: Appareil fonctionnant automatiquement – afin de réduire les risques de blessure, débrancher l'alimentation électrique de procéder à l'entretien.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.

⚠ WARNUNG**Gesundheitsgefährdung durch Schweißrauchpartikel!**

Schweißstaub-/ Rauch nicht einatmen! Schwere gesundheitliche Schäden der Atemorgane und Atemwege möglich!

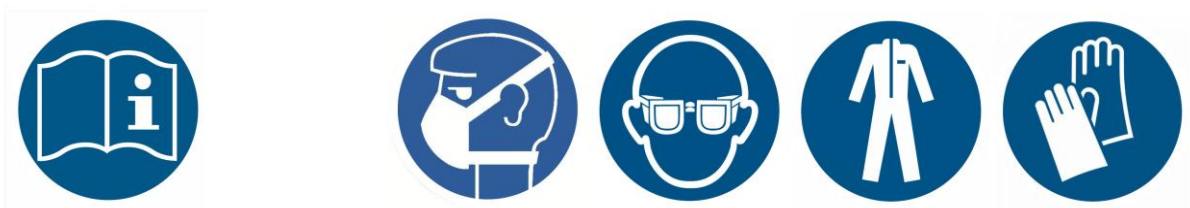
Schweißrauch enthält Substanzen, welche Krebs auslösen können!

Hautkontakt mit Schneid- und Schweißrauch etc. kann bei empfindlichen Personen zu Hautreizungen führen!

Reparatur- und Wartungsarbeiten am Produkt dürfen nur von geschultem und autorisiertem Fachpersonal unter Beachtung der Sicherheitshinweise und der geltenden Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt werden!

Um den Kontakt und das Einatmen der Staubpartikel zu vermeiden, einen Einwegoverall, Schutzbrille, Handschuhe und eine geeignete Atemschutz-Filtermaske der Klasse FFP2 nach EN 149 tragen.

Die Freisetzung von gefährlichen Staubpartikeln ist bei Reparatur- und Wartungsarbeiten zu vermeiden, damit keine nicht mit der Aufgabe beauftragten Personen geschädigt werden.



▲ VORSICHT

Gesundheitsgefährdung durch Lärm!

Das Produkt kann Lärm produzieren, genaue Angaben sind den technischen Daten zu entnehmen. In Verbindung mit anderen Maschinen und/oder durch die örtlichen Gegebenheiten kann ein höherer Schalldruckpegel am Einsatzort des Produkts entstehen. In diesem Fall ist der Betreiber verpflichtet, das Bedienpersonal mit der entsprechenden Schutzausrüstung auszustatten.

3 Produktangaben

3.1 Funktionsbeschreibung

Das Produkt ist konstruiert und gebaut, um ortsnah Schweißrauch abzusaugen. Das Produkt darf nicht in explosiver Atmosphäre und nicht zur Absaugung von explosiver Atmosphäre verwendet werden. Es ist nicht geeignet für die Absaugung von Säure- und Laugedämpfen.

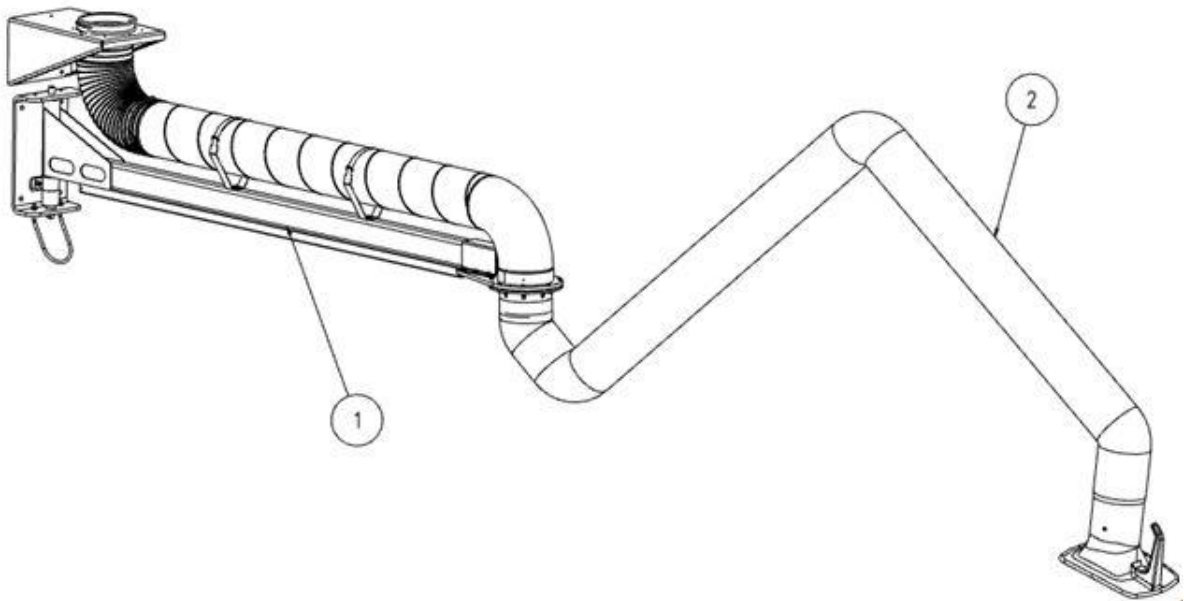


Abb. 1: Absaugarm mit Schwenkauslegerarm

Pos.	Bezeichnung
1	Schwenkauslegerarm
2	Absaugarm

Tab. 1: Position am Produkt

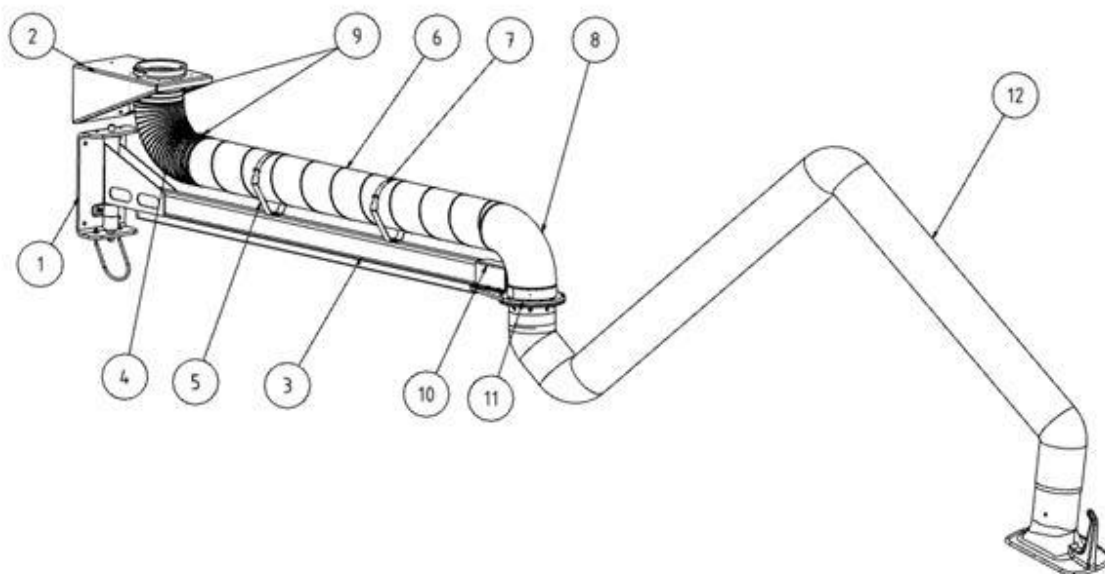


Abb. 2: Auslegerarm

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Wandhalter	7	Klettband
2	Wandhalter mit Absaugöffnung	8	Rohrbogen
3	Schwenkauslegerarm	9	Schlauchschellen
4	Absaugschlauch	10	Klemmprofil
5	Rohrhalter	11	Absaugarmhalterung
6	Wickelfalzrohr	12	Absaugarm

Tab. 2: Positionen am Produkt

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist dazu konzipiert, die Schweißbrauche, die beim E-Schweißen entstehen, an der Entstehungsstelle abzusaugen. Grundsätzlich ist das Produkt bei allen Arbeitsverfahren einsetzbar, bei denen Schweißbrauche freigesetzt werden. Es ist jedoch darauf zu achten, dass kein „Funkenregen“ zum Beispiel von einem Schleifprozess in das Produkt eingesogen wird.

Das Produkt darf nicht in explosiver Atmosphäre und nicht zur Absaugung von explosiver Atmosphäre verwendet werden.

Das Produkt ist nicht geeignet für die Absaugung von Säure- und Lauge Dämpfen.

In den technischen Daten sind die Abmessungen und weitere Angaben zum Produkt zu finden, die beachtet werden müssen.

HINWEIS

Die Angaben im Kapitel „Technische Daten“ beachten und diese unbedingt einhalten.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Hinweise

- zur Sicherheit,
- zur Bedienung und Steuerung,
- zur Instandhaltung und Wartung,

die in dieser Betriebsanleitung beschrieben werden.

Eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet allein der Betreiber des Produkts. Dies gilt ebenfalls für eigenmächtige Veränderungen am Produkt.

3.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Mit dem Produkt sind bei Einhaltung der bestimmungsgemäßen Verwendung keine vernünftigerweise vorhersehbaren Fehlanwendungen möglich, die zu gefährlichen Situationen mit Personenschäden führen könnten.

Der Betrieb des Produkts in Industriebereichen, in denen Anforderungen zum Explosionsschutz zu erfüllen sind, ist nicht erlaubt.

Weiterhin ist der Betrieb untersagt für:

1. Verfahren, die nicht in der bestimmungsgemäßen Verwendung aufgeführt sind und bei denen die angesaugte Luft:
 - mit Funken zum Beispiel aus Schleifprozessen versetzt ist, die aufgrund ihrer Größe und Anzahl zu Schädigungen des Filtermediums bis hin zu einem Brand führen können;
 - mit Flüssigkeiten und daraus resultierender Verunreinigung des Luftstromes mit aerosol- und ölhaltigen Dämpfen versetzt ist;
 - mit leicht entzündlichen, brennbaren Stäuben und/oder mit Stoffen versetzt ist, die explosive Gemische oder Atmosphären bilden können;
 - mit anderen aggressiven oder abrasiv wirkenden Stäuben versetzt ist, die das Produkt und die eingesetzten Filterelemente beschädigen;
 - mit organischen, toxischen Stoffen/Stoffanteilen versetzt ist, die bei der Trennung des Werkstoffes freigesetzt werden.
2. Standorte im Außenbereich bei denen das Produkt Witterungseinflüssen ausgesetzt wird, da das Produkt nur in geschlossenen Gebäuden aufgestellt werden darf.
Ist gegebenenfalls eine Outdoor-Variante vom Produkt vorhanden, darf diese im Außenbereich aufgestellt werden. Darauf achten, dass für die Außenaufstellung gegebenenfalls weiteres Zubehör benötigt wird.

3.4 Kennzeichnungen und Schilder am Produkt

Am Produkt sind diverse Kennzeichnungen und Schilder angebracht. Sollten diese beschädigt oder entfernt werden, sind sie umgehend durch Neue an gleicher Position zu ersetzen.

Der Betreiber ist verpflichtet, gegebenenfalls weitere Kennzeichnungen und Schilder am Produkt und in seinem Umfeld herum anzubringen.

Solche Kennzeichnungen und Schilder könnten sich zum Beispiel auf die Vorschrift zum Tragen von persönlicher Schutzausrüstung beziehen.

In dem Land, in dem das Produkt verwendet wird, können vom Hersteller zusätzliche Sicherheitshinweise und Piktogramme gemäß den jeweils gültigen gesetzlichen Vorschriften bereitgestellt werden.

3.5 Restrisiko

Auch bei der Beachtung aller Sicherheitsbestimmungen verbleibt beim Betrieb des Produkts ein in der Folge beschriebenes Restrisiko.

Alle Personen, die an und mit dem Produkt arbeiten, müssen dieses Restrisiko kennen und die Anweisungen befolgen, die verhindern, dass diese Restrisiken zu Unfällen oder Schäden führen.

⚠️ WARNUNG

Schwere gesundheitliche Schäden der Atemorgane und Atemwege möglich – Atemschutz der Klasse FFP2 oder hochwertiger tragen.

Hautkontakt mit Schweißrauch etc. kann bei empfindlichen Personen zu Hautreizungen führen – Schutzkleidung tragen.

Während Einrichtungs- und Rüstarbeiten kann es notwendig sein, bauseitige Schutzeinrichtungen zu demontieren. Dadurch entstehen verschiedene Restrisiken und Gefahrenpotentiale, die sich das Bedienpersonal bewusst machen muss.

Den Schweißprozess nur durchführen, wenn das Produkt passend zur Absaugung des Schweißrauchs eingestellt ist.

4 Transport und Lagerung

4.1 Transport

⚠ GEFAHR

Lebensgefährliche Quetschungen beim Verladen und Transport des Produkts möglich!

Durch unsachgemäßes Heben und Transportieren kann die gegebenenfalls vorhandene Palette mit dem Produkt kippen und herabstürzen!

- Niemals unter schwebenden Lasten aufhalten!
- Die zulässigen Traglasten der Transport und Hebehilfen beachten!
- Die geltenden Unfallverhütungs- und Arbeitssicherheitsvorschriften beachten.

Für den Transport bei Produkten mit Palette einen geeigneten Hubwagen oder Gabelstapler verwenden.

Das Gewicht des Produkts kann dem Typenschild oder den technischen Daten entnommen werden.

4.2 Lagerung

Das Produkt muss in seiner Originalverpackung bei einer Umgebungstemperatur von -20°C bis +50°C [-4°F bis 122°F] an einem trockenen und sauberen Ort gelagert werden. Die Verpackung darf dabei nicht durch andere Gegenstände belastet werden.

Bei allen Produkten ist die Dauer der Lagerung unkritisch.

5 Montage

Hinweise für die sichere Montage des Produkts.

HINWEIS

Der Betreiber des Produkts darf mit der selbständigen Montage nur unterwiesenes Fachpersonal beauftragen.

- Für die Montage des Produkts werden mindestens zwei Mitarbeiter benötigt.
 - Nur geeignetes Transport- und Hebwerkzeug benutzen.
 - Es muss sichergestellt werden, dass der Montageort ausreichend Tragfähigkeit bietet.
 - Nur geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.
 - Das Befestigungsmaterial ist nach den örtlichen Gegebenheiten zu wählen.
 - Das Produkt darf niemanden in seinem Arbeitsbereich behindern.
 - Vorhandene Luftauslassgitter dürfen nicht verdeckt werden.
 - Vorhandene Wartungstüren- und Deckel müssen frei zugänglich sein.
-

GEFAHR

Lebensgefährliche Verletzungen durch herabstürzende Teile möglich!

Kippende oder herabfallende Lasten führen zu schweren bis tödliche Verletzungen.

- Niemals unter schwebende Lasten treten.
 - Stets außerhalb der Gefahrenzone bleiben.
 - Gesamtgewicht, Anschlagpunkte und Schwerpunkt der Last beachten.
 - Transporthinweise und Symbole am Transportgut beachten.
-

WARNUNG

Schwere Verletzungen durch fehlerhaftes Anschließen möglich!

Die notwendigen Absicherungen beachten und das Produkt nur durch eine dafür ausgebildete Fachkraft anschließen lassen.

HINWEIS

Der Betreiber des Produkts darf mit der selbständigen Montage des Produkts nur Personen beauftragen, die mit dieser Aufgabe vertraut sind.

Für die Montage des Produkts werden zwei Mitarbeiter benötigt.

HINWEIS

Bei der Montage der vorhandenen Anbauprodukte den beigelegten Anleitungen folgen.

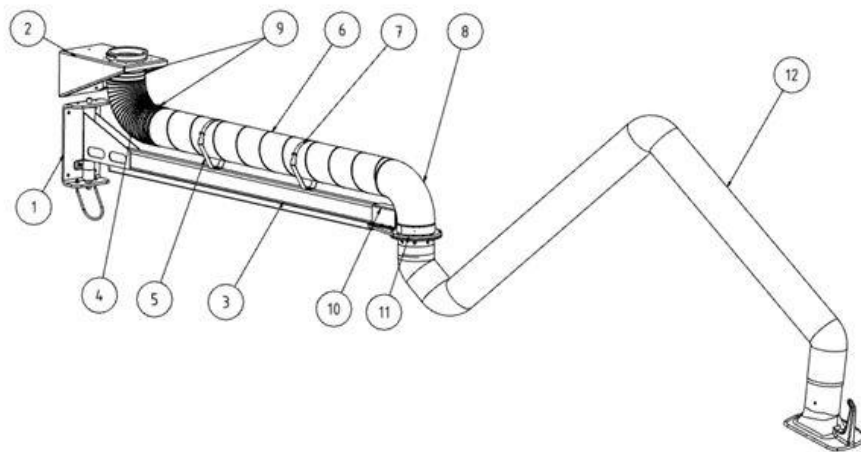


Abb. 3: Auslegerarm mit Absaugarm

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Wandhalter	7	Klettband
2	Wandhalter mit Absaugöffnung	8	Rohrbogen
3	Auslegerarm	9	Schlauchschellen
4	Absaugschlauch	10	Klemmprofil
5	Rohrhalter	11	Absaugarmhalterung
6	Wickelfalzrohr	12	Absaugarm

Tab. 3: Positionen am Produkt

⚠️ WARNUNG

Schwere Verletzungen durch Absturz und/oder durch herabstürzende Bauteile.

Nur geeignete normgerechte Aufstiegshilfen, zum Beispiel Arbeitsbühnen benutzen.

Nur geeignetes Hebwerkzeuge benutzen.

Niemals unter schwebenden Lasten aufhalten.

Für die Montage des Produkts werden zwei Mitarbeiter benötigt!

5.1 Voraussetzung für die Montage

- Den Auslegerarm für das Produkt nur an geeigneten Wänden und Säulen montieren.
- Nur das mitgelieferte Montagematerial und das empfohlene Befestigungsmaterial verwenden.
- Die Anzugsmomente der Schrauben beachten.

5.2 Tragfähigkeit des Wandhalters durch die Absaugarme

Absaugarm-Länge Schlauch- ausführung/ Rohr- Ausführung	Bemerkung	Drehmoment an dem Wandhalter (gerundete Werte)	Zugkraft pro oberer Befestigungs- schraube (gerundete Werte)
4 Meter	2 m Auslegerarm + 2 m Absaugarm	3200 Nm	5160 N
5 Meter	2 m Auslegerarm + 3 m Absaugarm	3260 Nm	5250 N
6 Meter	2 m Auslegerarm + 4 m Absaugarm	3360 Nm	5500 N
7 Meter	3 m Auslegerarm + 4 m Absaugarm	6410 Nm	10350 N

Tab. 4: Belastungstabelle

5.3 Wandhalter montieren

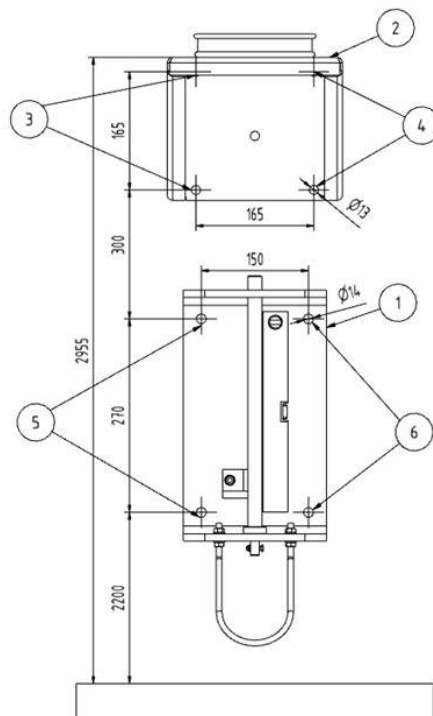


Abb. 4: Wandhalter

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Wandhalter	3,4,5,6	Bohrungen
2	Wandhalter mit Rohrstück		

Tab. 5: Positionen am Produkt

1. Laut Abbildung den Wandhalter (Pos. 1) und den Wandhalter mit Rohrstück (Pos. 2) mit entsprechenden Schrauben und Dübeln an einer tragfähigen Wand oder Säule befestigen.

HINWEIS

Die Befestigungsmaterial- Empfehlung in dieser Betriebsanleitung beachten.

2. Die vorgesehenen Bohrungen in den Wandhaltern verwenden.
3. Mit einer Wasserwaage die Wandhalter ausrichten.
4. Gegebenenfalls Unterlegscheiben zwischen dem Wandhalter und dem Untergrund zum Ausgleichen eventueller Unebenheiten verwenden.

5.4 Rohrhalter und Halterung Absaugarm montieren

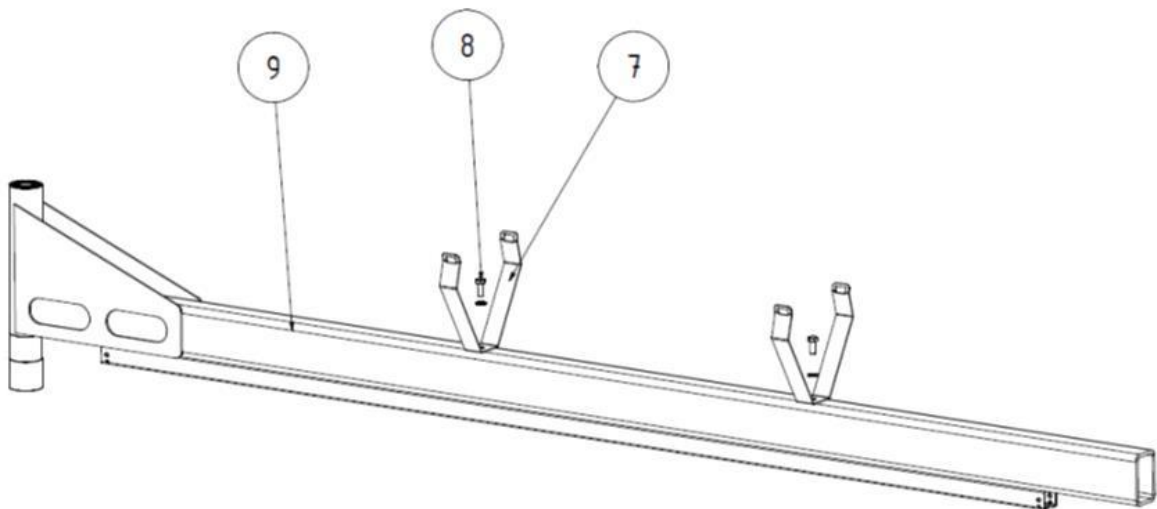


Abb. 5: Rohrhalter und Halterung Absaugarm

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
7	Rohrhalter	9	Auslegerarm
8	Schrauben (M8 x 20)		

Tab. 6: Positionen am Produkt

1. Den Rohrhalter (Pos. 7) mit der Schraube und entsprechender U-Scheiben (Pos. 8) auf den Auslegerarm (Pos. 9) montieren. Die benötigte Menge der Rohrhalter, Schrauben sind im Lieferumfang enthalten.
2. Für den 2 m Auslegerarm wird nur ein Rohrhalter montiert. Für den 3 m Auslegerarm werden laut Abbildung zwei Rohrhalter montiert.

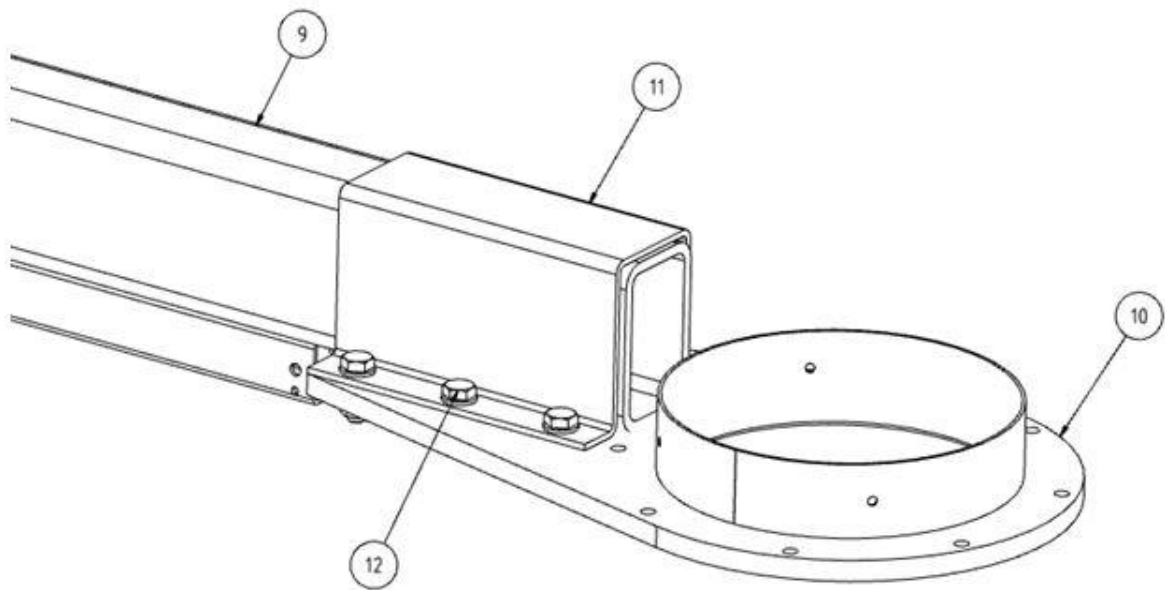


Abb. 6: Absaugarmhalterung

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
9	Auslegerarm	11	Klemmprofil
10	Absaugarmhalterung	12	Schrauben (M8x25)

Tab. 7: Absaugarmhalterung

- Die Halterung (Pos. 10) des Absaugarms mit dem Klemmprofil (Pos. 11), Schrauben und entsprechenden U-Scheiben an dem Auslegerarm montieren.

5.5 Auslegerarm an Wandhalter montieren

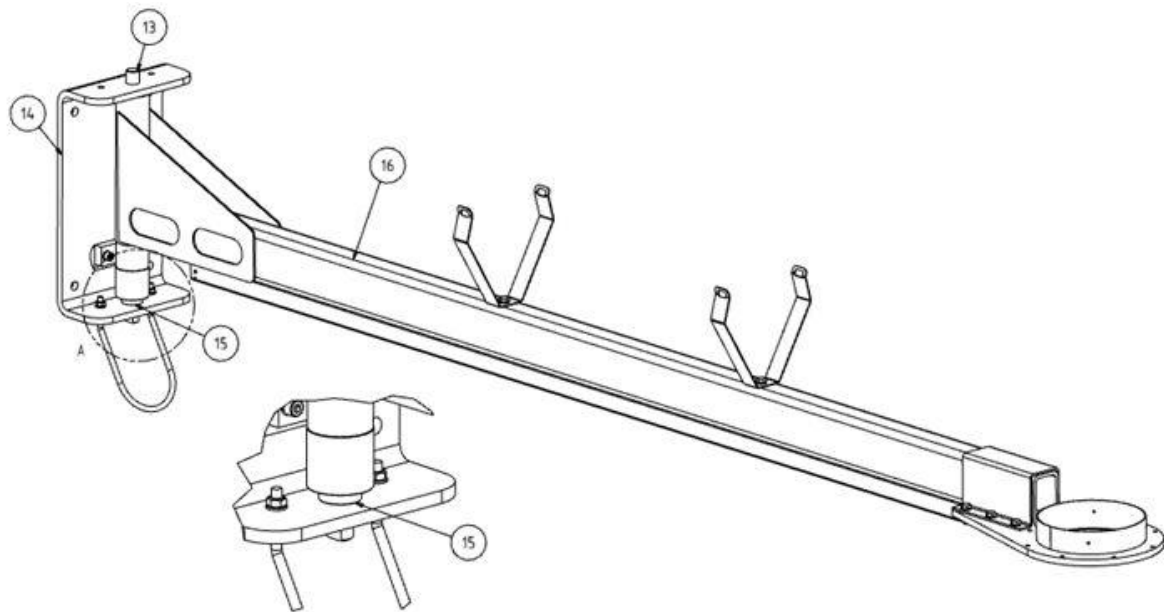


Abb. 7: Auslegerarm an Wandhalter

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
13	Achsbolzen	16	Auslegerarm
14	Wandhalter	17	Schrauben (M5 x 20)
15	Distanzscheibe		

Tab. 8: Positionen am Produkt

1. Den Achsbolzen aus dem Wandhalter ziehen.
2. Auf dem unteren Schenkel des Wandhalters die Distanzscheiben positionieren.
3. Den Auslegerarm so in den Wandhalter positionieren, dass der Achsbolzen problemlos durchgesteckt werden kann. Die Distanzscheibe muss unten mit eingefädelt werden.
4. Den Achsbolzen durch den Wandhalter, Distanzscheibe und Auslegerarm stecken.
5. Den durchgesteckte Achsbolzen unterhalb des Wandhalters mit der Schraube sichern.

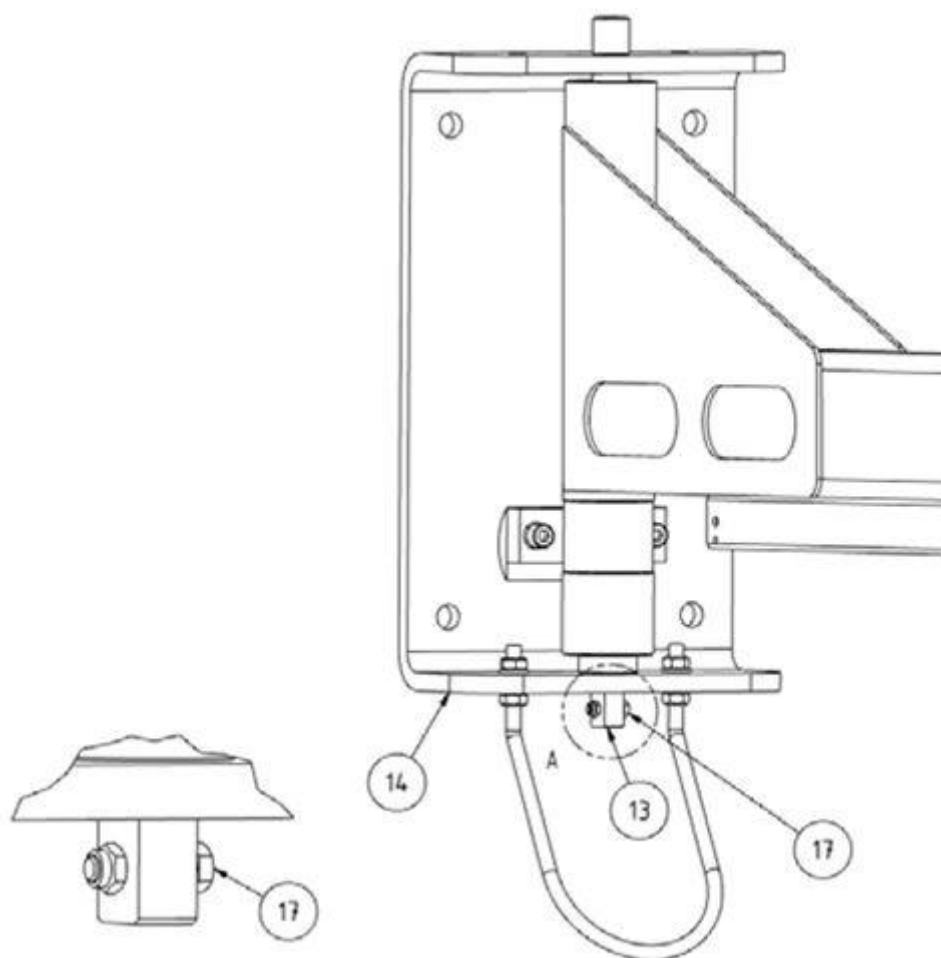


Abb. 8: Wandhalter

5.6 Absaugarm an Auslegerarm montieren

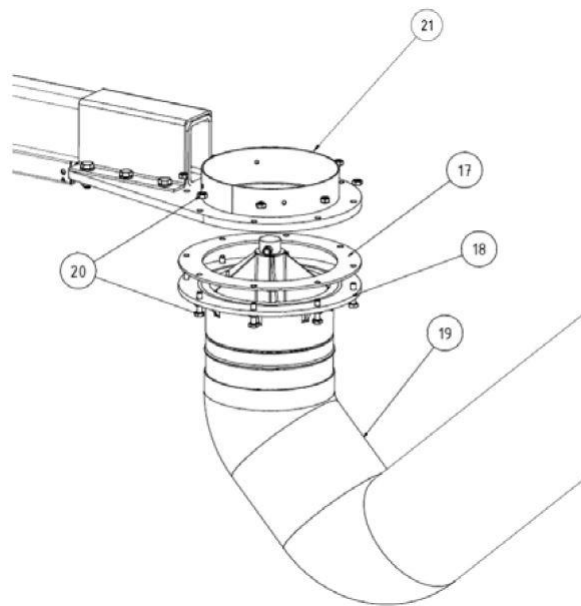


Abb. 9: Absaugarm am Auslegerarm

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
17	Gummidichtung	20	Schrauben (M6 x 25 – 8.8) + Muttern
18	Flansch Drehkranz	21	Absaugarmhalterung
19	Absaugarm		

Tab. 9: Positionen am Produkt

1. Die flache Gummidichtung auf den Flansch des Drehkranzes vom Absaugarm legen.
2. Den Flansch des Drehkranzes mit Schrauben und Muttern mit der flachen Gummidichtung an die Halterung für den Absaugarm schrauben.

5.7 Wickelfalzrohr auf Auslegerarm montieren

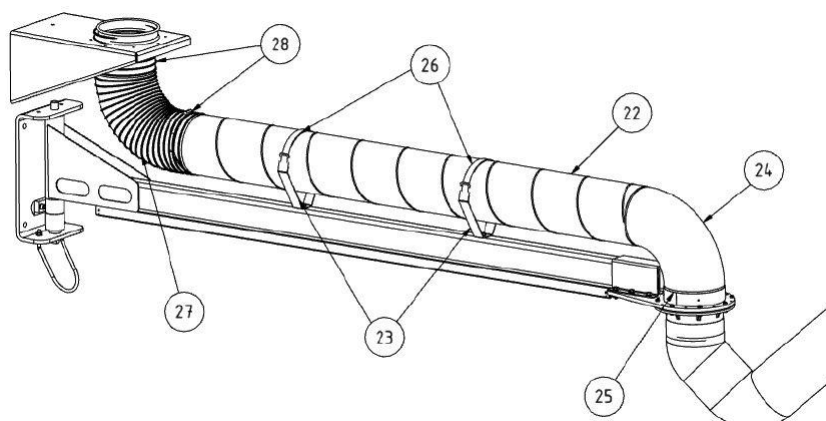


Abb. 10: Wickelfalzrohr

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
22	Wickelfalzrohr	26	Klettband
23	Rohrhalter	27	Absaugschlauch
24	Rohrbogen	28	Schlauchschellen
25	Absaugarmhalterung		

Tab. 10: Positionen am Produkt

1. Den Rohrbogen in das Wickelfalzrohr stecken.
2. Das Wickelfalzrohr mit Rohrbogen auf die Rohrhalter legen. Dabei muss der Rohrbogen in den Stutzen der Absaugarmhalterung eingesteckt werden.
3. Den Rohrbogen mit den mitgelieferten Blechschrauben befestigen.
4. Das Wickelfalzrohr mit dem Klettband sichern. Dazu das Klettband um das Wickelfalzrohr führen und anschließend das Klettband durch die Öffnungen der Halterungen fädeln und fest anziehen.
5. Den Absaugschlauch mit dem Wickelfalzrohr und dem Wandhalter verbinden, anschließend die Enden des Absaugschlauchs mit Schlauchschellen befestigen.

HINWEIS

In die Zugvorrichtung unter dem Auslegerarm kann zum Beispiel ein Drahtvorschubkoffer zum Mitführen eingehängt werden.

ACHTUNG

Das maximale Gewicht von 50 kg am Auslegerarm darf nicht überschritten werden!

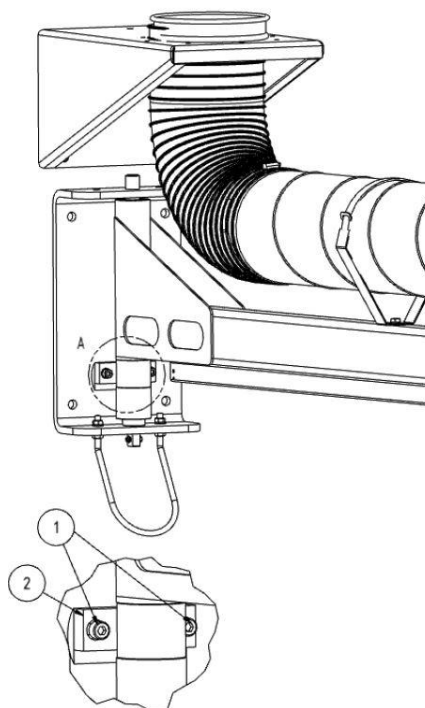


Abb. 11: Bremse Auslegerarm

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Schraube	2	Bremse

Tab. 11: Positionen am Produkt

- Eventuell ist es erforderlich nach erfolgter Montage des kompletten Absaugarms die Bremse an der Wandhalter des Auslegerarms zu justieren, damit er sich in jeder Position von selbst hält. Hierzu kann die Bremswirkung durch Lösen/Anziehen der Schraube entsprechend eingestellt werden.

5.8 Montage Absaughaube mit Beleuchtung (optional)

Wird an dem Produkt eine Absaughaube mit Ein-/Aus-Funktion und Beleuchtung montiert,

muss die Absaughaube über ein Steuerkabel mit der Steuereinheit verbunden werden.

Die nachfolgenden Kapitel beschreiben die Kabelverlegung für Absaughauben mit integrierter Steuerplatine und Beleuchtungseinheit.

HINWEIS

Vor Montagebeginn die vorhandene Produktvariante prüfen, um die Kabelverlegung zu bestimmen. Siehe nachfolgende Kapitel.

HINWEIS

Vor Beginn der Montage ist die vorhandene Produktvariante zu prüfen, um die korrekte Kabelverlegung zu bestimmen.

5.8.1 Kabelverlegung – Absaugarme mit Kranausleger

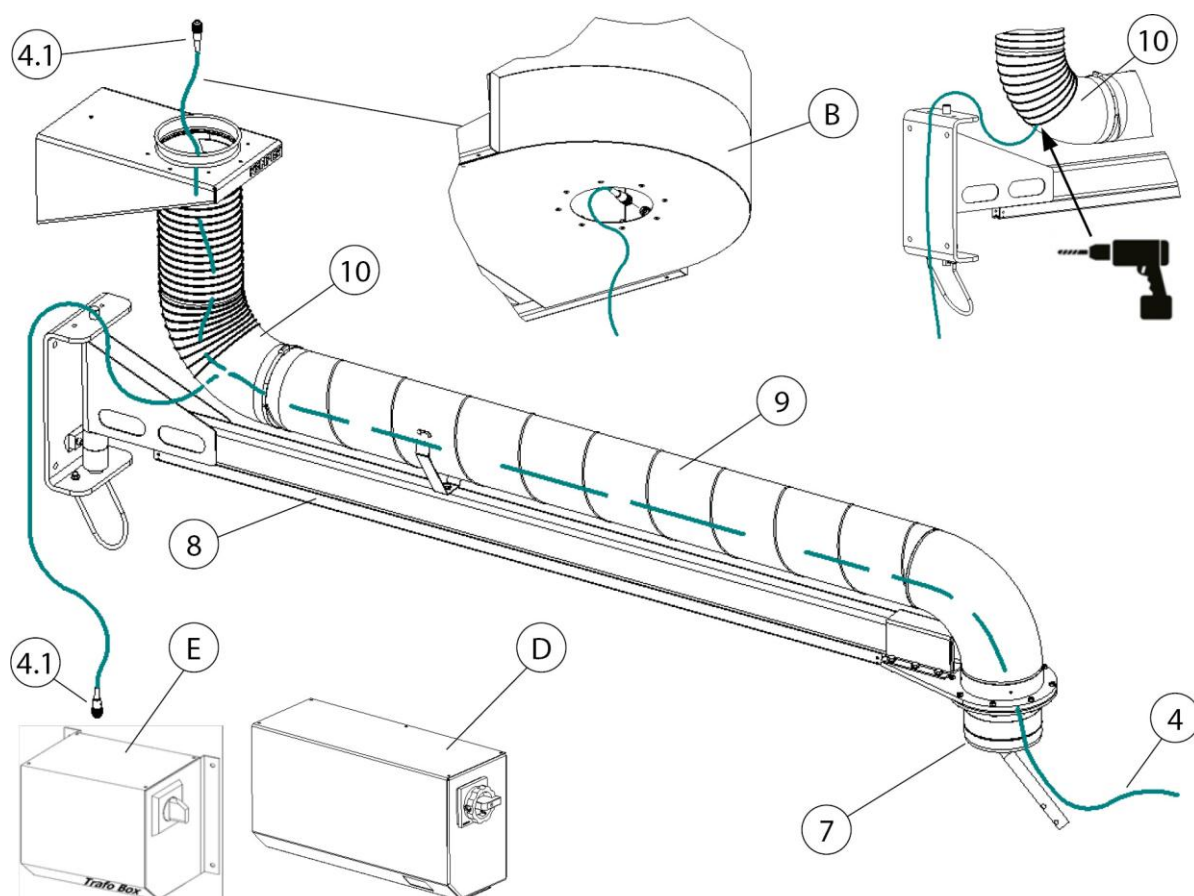


Abb. 12: Kabelverlegung – Absaugarme mit Kranausleger

Mögliche Varianten der Kabelverlegung

Pos.	Bezeichnung	Anschlussbuchse für Beleuchtung
B	Stationäres Filtergerät	Anschlussbuchse im Gerät

C	Stationäres Filtergerät mit Control-Box	Anschlussbuchse an Control-Box
D	Control-Box	Anschlussbuchse an Control-Box
E	Trafo-Box	Anschlussbuchse an Trafo-Box

Tab. 12: Positionen am Produkt

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
4	Verbindungskabel (20 Meter)	8	Ausleger (2 – 6 Meter)
4.1	Anschlussstecker	9	Rohrleitung
7	Drehkranz	10	Rohrbogen

Tab. 13: Positionen am Produkt

Kabelverlegung – stationäres Filtergerät mit Anschlussbuchse im Gerät

1. Das Verbindungskabel (Pos. 4) mit dem Gerät verbinden. Dazu den Anschlussstecker (Pos. 4.1.) in die Anschlussbuchse (Pos. 4.2) einstecken.
2. Das Verbindungskabel (Pos. 4) durch die Rohrleitung bis zum Absaugarm verlegen.
3. Weitere Schritte siehe Kapitel: Kabelverlegung 2-4 Meter Absaugarm.

Kabelverlegung – stationäres Filtergerät mit Control-Box oder Trafo-Box

1. Das Verbindungskabel (Pos. 4) mit der Control-Box (Pos. D) oder Trafo-Box (Pos. E) verbinden. Dazu den Anschlussstecker (Pos. 4.1.) in die vorgesehene Anschlussbuchse einstecken.
2. Das Verbindungskabel (Pos. 4) bis zum Rohrbogen (Pos. 10) des Auslegers (Pos. 9) verlegen.

HINWEIS

Beschädigung des Verbindungskabels durch Zugbelastung oder Quetschen!

Bei der Verlegung darauf achten, dass das Verbindungskabel in den Gelenkbereichen nicht auf Zug oder Quetschen beansprucht wird.

Bei der Kabelverlegung ausreichend Länge lassen!

3. An der Rückseite des Rohrbogens (Pos. 10) ein Loch bohren und eine geeignete Kabeldurchführung einsetzen.

4. Das Verbindungskabel (Pos. 4) durch die Kabeldurchführung, Rohrleitung, Drehkranz bis zum Absaugarm ziehen.
5. Weitere Schritte siehe Kapitel: Kabelverlegung + Anschluss der Absaughaube mit Beleuchtung.

5.8.2 Kabelverlegung – Absaughaube + Beleuchtung (optional)

HINWEIS

Bei der Montage der vorhandenen Anbauprodukten den beigelegten Anleitungen folgen.

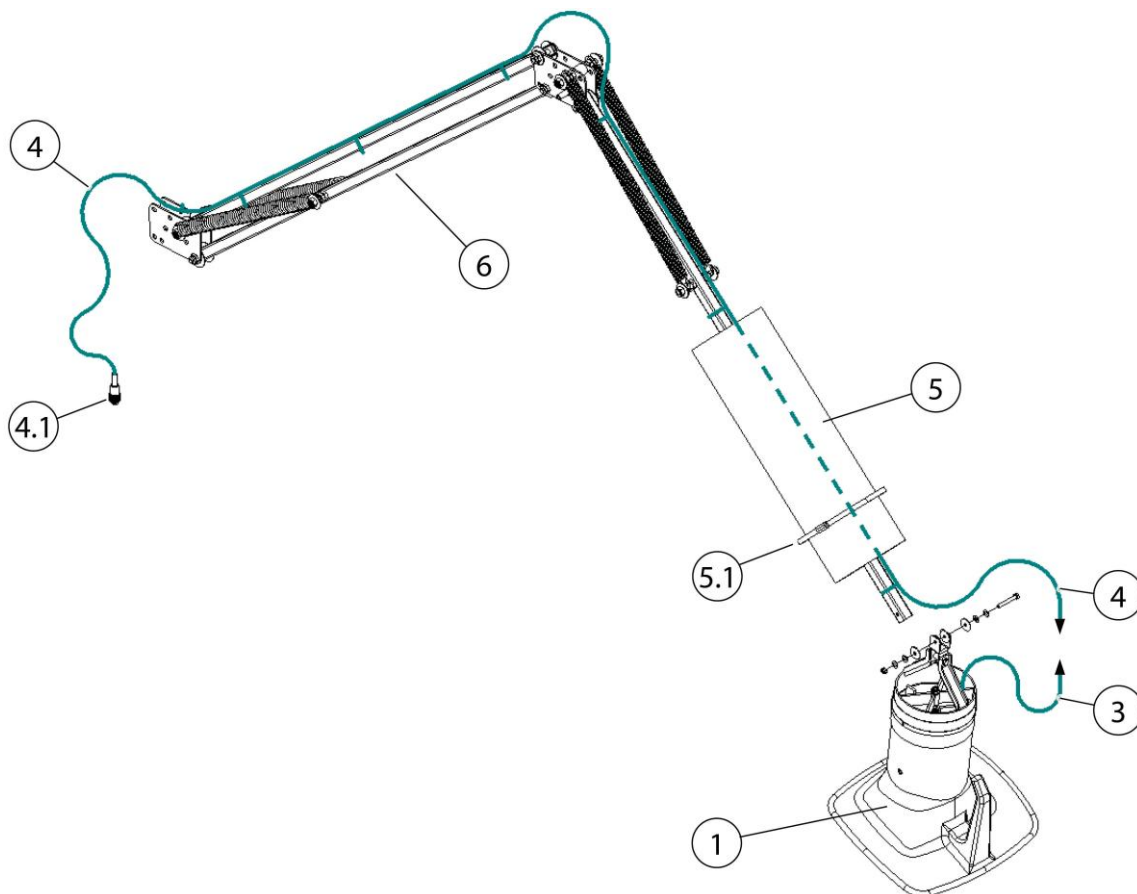


Abb. 13: Kabelverlegung - Absaugarm 2-4 Meter

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Absaughaube	4.1	Anschlussstecker 4-Polig
3	Anschlusskabel - Absaughaube	5	Absaugschlauch
3.1	Quetschverbinder	5.1	Schlauchschelle
4	Verbindungskabel 20 Meter [787,4 inch]	6	Tragegestell

Tab. 14: Positionen am Produkt

1. Den Absaugschlauch (Pos. 5) lösen. Dazu die Schlauchschelle (Pos. 5.1) lösen.
2. Die Absaughaube mit Beleuchtung (Pos. 1) am Tragegestell (Pos. 6) befestigen. Dazu das beiliegenden Montagematerial verwenden.
3. Das Verbindungskabel (Pos. 4) am Tragegestell (Pos. 6) entlang, durch den Absaugschlauch bis zur Absaughaube verlegen und mit den beiliegenden Kabelbindern fixieren.

HINWEIS

Beschädigung des Verbindungskabels durch Zugbelastung oder Quetschen!

Bei der Verlegung darauf achten, dass das Verbindungskabel in den Gelenkbereichen nicht auf Zug oder Quetschen beansprucht wird.

Bei der Kabelverlegung ausreichend Länge lassen!

4. Das Verbindungskabel (Pos. 4) mit dem Anschlusskabel der Absaughaube (Pos. 3) verbinden. Dazu das Verbindungskabel (Pos. 4) einkürzen, abisolieren und mit den Quetschverbindern (Pos. 3.1) nummerngleich verbinden.
5. Das hintere Schlauchende (Pos. 5) am Drehkranz befestigen. Zum Fixieren die beiliegende Schlauchschelle (Pos. 5.1) verwenden.
6. Das andere Ende des Absaugschlauches (Pos. 5) an der Absaughaube (Pos. 1) befestigen. Zum Fixieren die beiliegende Schlauchschelle (Pos. 5.1) verwenden.
7. Den Absaugschlauch (Pos. 5) mit den Schlauchschellen (Pos. 5.1) wieder fixieren.

5.8.3 Kabelverlegung und Anschluss - Control-Box/ Trafo-Box

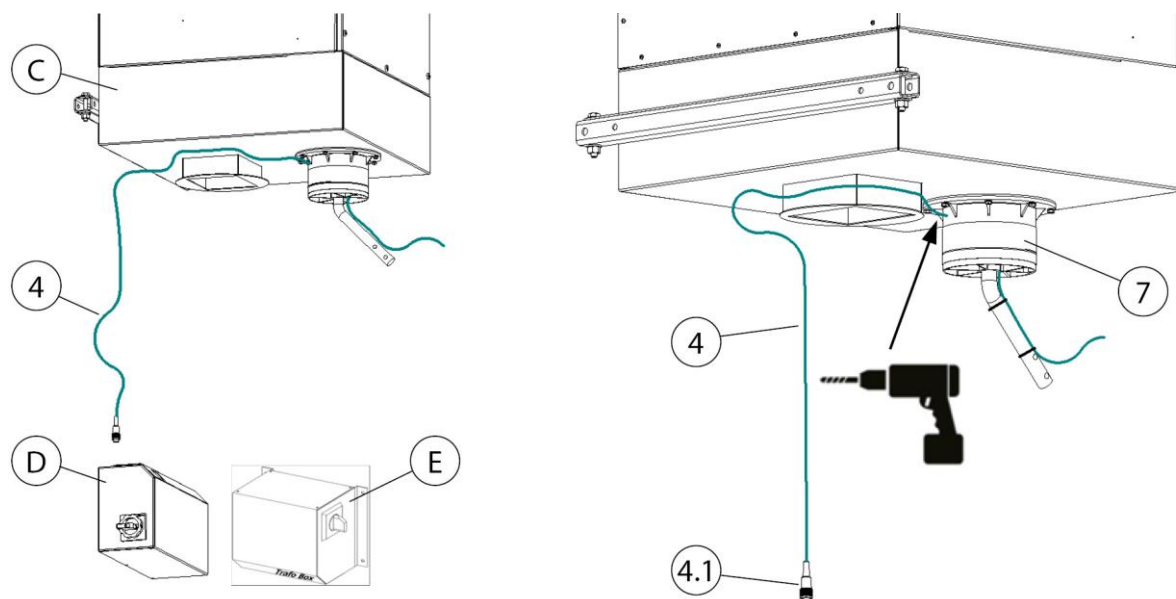


Abb. 14: Kabelverlegung – stationäres Gerät

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
C	Stationäres Filtergerät	4	Verbindungskabel 20 Meter [787,4 inch]
D	Control-Box	4.1	Anschlussstecker 4-Polig
E	Trafo-Box	7	Drehkranz - Absaugarm

Tab. 15: Positionen am Produkt

1. Das Verbindungskabel (Pos. 4) mit der Control-Box (Pos. D) oder Trafo-Box (Pos. E) verbinden. Dazu den Anschlussstecker (Pos. 4.1) in die vorgesehene Anschlussbuchse einstecken.
2. Das Verbindungskabel (Pos. 4) bis zum stationären Filtergerät (Pos. C) verlegen.
3. An der Rückseite des Drehkranzes ein $\varnothing 8$ mm [$\varnothing 0,31$ inch] Loch bohren.
4. Das Verbindungskabel durch den Drehkranz ziehen.
5. Weitere Schritte siehe Kapitel: Kabelverlegung + Anschluss der Absaughaube mit Beleuchtung + Control-Box Transformator nachrüsten.

6 Benutzung

Jede Person, die sich mit Verwendung, Wartung und Reparatur des Produkts befasst, muss diese Betriebsanleitung sowie die Anleitungen etwaiger Anbau- und Zubehörprodukte, gründlich gelesen und verstanden haben.

6.1 Qualifikation des Bedienpersonals

Der Betreiber des Produkts darf mit der selbstständigen Anwendung des Produkts nur Personen beauftragen, die mit dieser Aufgabe vertraut sind.

Mit dieser Aufgabe vertraut sein schließt mit ein, dass die betreffenden Personen entsprechend der Aufgabenstellung unterwiesen worden sind und die Betriebsanleitung sowie die infrage kommenden betrieblichen Anweisungen kennen.

Das Produkt sollte nur von geschultem oder unterwiesenem Bedienpersonal benutzt werden.

Nur so wird ein sicherheits- und gefahrenbewusstes Arbeiten aller Mitarbeiter erreicht.

6.2 Positionierung der Absaughaube

Der Absaugarm beziehungsweise die Absaughaube sind so konstruiert, dass sie sich leicht mit einer Hand einstellen und nachführen lässt. Dabei behält die Absaughaube ihre einmal eingestellte Position freitragend bei. Weiterhin ist sowohl die Absaughaube als auch der Absaugarm um 360° schwenkbar, sodass nahezu jede Position eingestellt werden kann. Für eine ausreichende Erfassung des Schweißrauches ist es wichtig, dass die Absaughaube immer richtig positioniert ist. Die richtige Position können Sie dem folgenden Bild entnehmen.

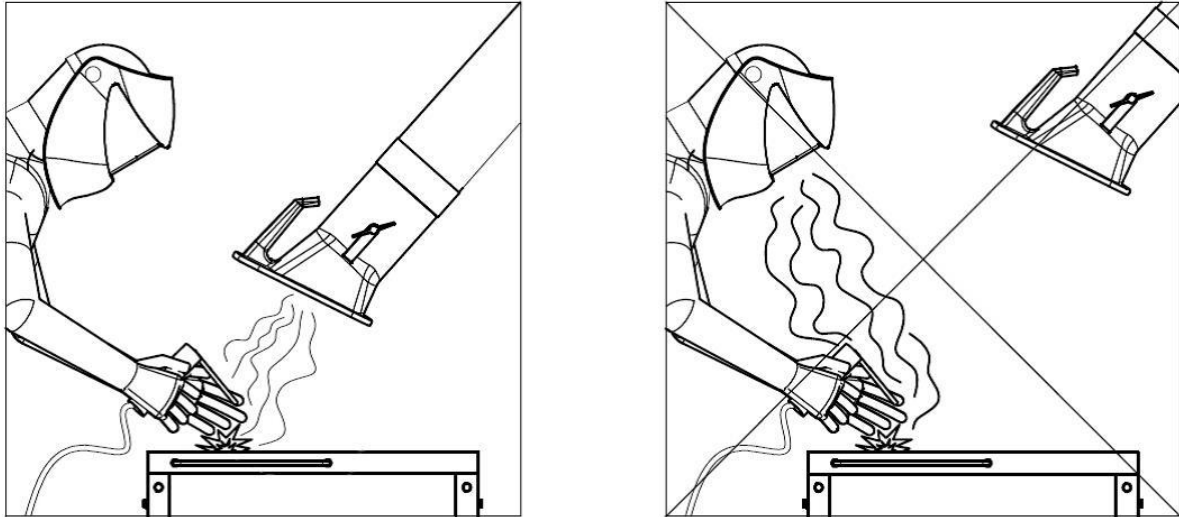


Abb. 15: Positionierung der Absaughaube

- Die Absaughaube muss so positioniert werden, dass sie unter Beachtung der thermisch bedingten Schweißrauchbewegung und der Saugreichweite des Schweißrauches sicher erfasst.
- Führen Sie die Absaughaube stets zu der jeweiligen Schweißstelle nach.

⚠️ WARNUNG

Bei falsch positionierter Absaughaube beziehungsweise zu geringer Absaugleistung ist keine ausreichende Erfassung der gefahrstoffhaltigen Luft durch die Absaughaube gewährleistet. Gefahrstoffe können so in den Atembereich des Bedienpersonals gelangen und zu Gesundheitsschäden führen!

7 Instandhaltung

Die in diesem Kapitel beschriebenen Anweisungen sind als Mindestanforderungen zu verstehen. Je nach Betriebsbedingungen können weitere Anweisungen erforderlich werden, um das Produkt in einem optimalen Zustand zu halten.

Die in diesem Kapitel beschriebenen Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von speziell geschultem Instandsetzungspersonal des Betreibers durchgeführt werden.

Die zur Verwendung erforderlichen Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen.

Dies ist bei Originalersatzteilen grundsätzlich gewährleistet.

Für die sichere und umweltschonende Entsorgung der Betriebsstoffe sowie der Austauschteile muss Sorge getragen werden.

Bei Instandhaltungsarbeiten müssen die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise beachtet werden.

7.1 Pflege

Die Pflege des Produkts beschränkt sich im Wesentlichen auf das Reinigen aller Oberflächen des Produkts sowie - wenn vorhanden - die Kontrolle der Filtereinsätze.

Die unter Kapitel „Sicherheitshinweise zur Instandhaltung und Störungsbeseitigung“ aufgeführten Warnhinweise sind zu beachten.

HINWEIS

Das Produkt nicht mit Druckluft reinigen! Dadurch können Staubpartikel/ oder Schmutzpartikel in die Umgebungsluft gelangen.

Eine angemessene Pflege hilft, das Produkt auf Dauer in einem funktionsfähigen Zustand zu erhalten.

Für die optimale Pflege und Reinigung der pulverbeschichteten Oberflächen ist folgendes zu beachten:

- Das Produkt monatlich oder nach Bedarf gründlich reinigen.
- Die äußeren Flächen des Produkts mit einem geeigneten Industriestaubsauger der Staubklasse H oder mit feuchten weichen Tüchern/ Industriewatte reinigen.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Haushaltsreiniger verwenden. Starkes Reiben vermeiden.
- Keine kratzenden, abrasiven Mittel verwenden.

- Keine sauren oder stark alkalischen Reinigungsmittel verwenden.
- Keine organischen Lösungsmittel, die Ester, Ketone, Alkohole, Kohlenwasserstoffe oder dergleichen enthalten, verwenden.

7.2 Wartung

Eine sichere Funktion des Produkts wird durch eine regelmäßige Kontrolle und Wartung, die mindestens einmal monatlich erfolgen sollte, positiv beeinflusst.

Die unter Kapitel „Sicherheit“ aufgeführten Warnhinweise zur Instandhaltung beachten.

▲ WARNUNG

Warnung vor schweren Körperverletzungen

Bei Fehlverhalten besteht die Gefahr schwerer Körperverletzungen, zum Beispiel Quetschgefahr, Abriss von Fingern oder Hand durch unkontrollierte Bewegungen einzelner Maschinenelemente.

Reparatur- und Wartungsarbeiten am Produkt dürfen nur von geschultem und autorisiertem Fachpersonal unter Beachtung der Sicherheitshinweise und der geltenden Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt werden!

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten sowie Fehlersuchen dürfen nur bei abgeschalteter Anlage durchgeführt werden.

7.3 Notfallmaßnahmen

Im Brandfall des Produkts beziehungsweise seiner gegebenenfalls vorhandenen Erfassungselemente sind folgende Schritte einzuleiten:

1. Das Produkt vom Stromnetz trennen! Wenn vorhanden; Netzstecker ziehen; Hauptschalter auf 0-Position stellen; Zuleitungssicherungen trennen.
2. Wenn vorhanden, Druckluftversorgung trennen.
3. Brandherd mit einem handelsüblichen Pulverlöscher bekämpfen.
4. Gegebenenfalls örtliche Feuerwehr benachrichtigen.

⚠ WARNUNG

Produkte mit Wartungstür nicht öffnen. Stichflammenbildung!

Im Brandfall das Produkt unter keinen Umständen ohne geeignete Schutzhandschuhe berühren. Verbrennungsgefahr!

8 Entsorgung

▲ WARNUNG

Hautkontakt mit Schweißrauch etc. kann bei empfindlichen Personen zu Hautreizungen führen!

Demontagearbeiten am Produkt dürfen nur von geschultem und autorisiertem Fachpersonal unter Beachtung der Sicherheitshinweise und der geltenden Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt werden!

Schwere gesundheitliche Schäden der Atemorgane und Atemwege möglich!

Um Kontakt und das Einatmen von Staubpartikeln zu vermeiden, verwenden Sie Schutzkleidung, Handschuhe und ein Gebläseatemschutzsystem!

Die Freisetzung von gefährlichen Staubpartikeln ist bei Demontagearbeiten zu vermeiden, damit Personen in der Umgebung nicht geschädigt werden.

▲ VORSICHT

Bei allen Arbeiten an und mit dem Produkt müssen die gesetzlichen Pflichten zur Abfallvermeidung und ordnungsgemäßen Verwertung/Beseitigung eingehalten werden.

8.1 Kunststoffe

Die gegebenenfalls verwendeten Kunststoffe müssen soweit wie möglich sortiert werden. Kunststoffe sind unter Beachtung der gesetzlichen Auflagen zu entsorgen.

8.2 Metalle

Die gegebenenfalls verwendeten Metalle müssen getrennt und entsorgt werden.

Die Entsorgung muss durch eine autorisierte Firma erfolgen.

8.3 Filterelemente

Die gegebenenfalls verwendeten Filterelemente sind unter Beachtung der gesetzlichen Auflagen zu entsorgen.

9 Anhang

9.1 EU-Einbauerklärung

Bezeichnung: Anbauprodukt
Baureihe: Absaugarm 4-7m
Typ: **79205**, (gegebenenfalls abweichende Artikel-Nummern bei anderer Produkt -Variante)
Maschinen-ID: (Seriennummer) siehe Typenschild am Produkt
Das Produkt ist entwickelt, konstruiert und gefertigt als unvollständige Maschine in Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien
2006/42/EG – Maschinenrichtlinie

Firma: In alleiniger Verantwortung von
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden
Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, der 2006/42/EG Maschinenrichtlinie entspricht.

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Allg. Gestaltungsleitsätze

EN ISO 13857:2019 Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsabstände

EN ISO 13854:2019 Sicherheit von Maschinen - Mindestabstände

Eine vollständige Liste der angewendeten Normen, Richtlinien und Spezifikationen liegt beim Hersteller vor. Die zum Produkt gehörende Betriebsanleitung liegt vor.

Bevollmächtigter:

Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Deutschland

Die vorgenannte Person ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen gemäß Anhang VII der Richtlinie 2006/42/EG zusammenzustellen.



Vreden, 02.03.2026

Ort, Datum

B. Kemper

Geschäftsführer

Angaben zum Unterzeichner

9.2 UKCA Declaration of Installation

Designation:	Installation products
Series:	Absaugarm 4-7m
Type:	79205 , (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	(Serial number) see type plate on product This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives Supply of Machinery (safety) Regulations 2008
Company:	At the sole responsibility of KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery

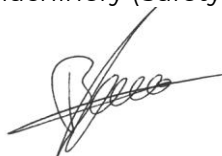
A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:

UK Authorised Representative:
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA
The above-mentioned person is authorized to compile the technical documentation in Schedule 2 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

Vreden, 02.03.2026

Place, date

B. Kemper



CEO

Identification of the signatory

9.3 Technische Daten

Bezeichnung m [ft]	Durchmesser m [in]	Gewicht kg [lbs]	Circa Geräusch- pegel bei 1000 m ³ /h [CFM]
Absaugarm 4,0 [13]	Ø 150 [5,9]	60 [133]	64 dB(A)
Absaugarm 5,0 [16]	Ø 150 [5,9]	63 [139]	64 dB(A)
Absaugarm 6,0 [20]	Ø 150 [5,9]	66 [146]	64 dB(A)
Absaugarm 7,0 [23]	Ø 150 [5,9]	75 [166]	64 dB(A)

Tab. 16: Technische Daten

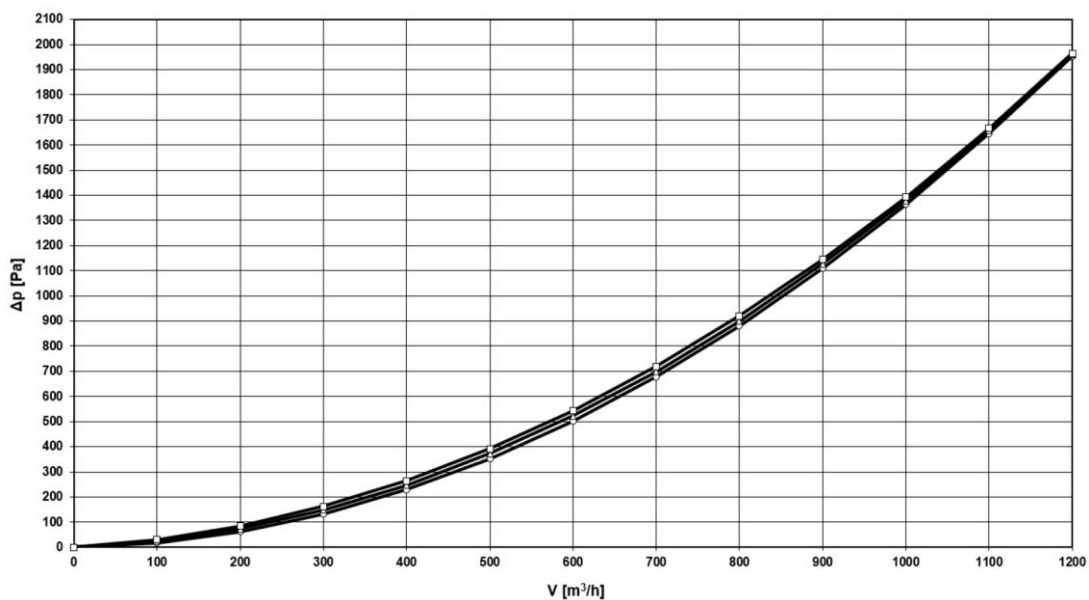


Abb. 16: Druckverlustdiagramm

Im Druckverlustdiagramm werden Näherungswerte in einer üblichen Arbeitsstellung des Produkts dargestellt, die in der Praxis je nach Positionierung des Produkts von den Diagrammwerten abweichen.

9.4 Ersatzteile und Zubehör

Bezeichnung	Artikel-Nr.
Ersatzschlauch für Schwenkauslegerarm Länge 1,5 m, Ø 165 mm	1140193

Tab. 17: Ersatzteile

Deutschland (HQ)**KEMPER GmbH**

Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom**KEMPER (U.K.) Ltd.**

Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France**KEMPER sàrl**

7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appelez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +49 2564 68-135
Fax +49 2564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China**KEMPER China**

Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Ceská Republika**KEMPER spol. s r.o.**

Pyšelská 393
CZ-257 21 Porčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States**KEMPER Fume****Extraction Systems LLC**

31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Canada**KEMPER Fume****Extraction Systems**

1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Nederland**KEMPER B.V.**

Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +49 2564 68-137
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España**KEMPER IBÉRICA, S.L.**

Avda Diagonal, 421 3º
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India**KEMPER India**

55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska**Kemper Sp. z o.o.**

ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl

